

- het verankeringspunt (apparaat) voor het valbeveiligingssysteem moet een stabiele constructie hebben en dusdanig gesitueerd zijn dat de kans op een val wordt beperkt en de vrije valafstand geminimaliseerd. Het verankeringspunt van de uitrusting dient zich boven de werkplek van de gebruiker te bevinden. De vorm en constructie van het verankeringspunt moeten een permanente verbinding met de uitrusting waarborgen en voorkomen dat hij per ongeluk losschiet. Wij bevelen het gebruik aan van gecertificeerde en gemarkeerde verankeringspunten voor de uitrusting, conform de norm EN 795.
- u bent verplicht om de vrije ruimte te controleren onder de werkplek waar het persoonlijke valbeveiligingssysteem gebruikt zal gaan worden, om tijdens het breken van de val botsingen met voorwerpen of een lager gelegen vlak te voorkomen. De vereiste vrije valruimte onder de werkplek kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van de beveiligingsuitrusting die u van plan bent toe te passen.
- let tijdens het gebruik van de uitrusting goed op gevaarlijke verschijnselen die de werking van de uitrusting en de veiligheid van de gebruiker kunnen beïnvloeden. U dient met name te letten op:
  - in de knoop raken en schuren van de touwen langs scherpe randen,
  - alle mogelijke beschadigingen zoals sneetjes, slijtplekken, corrosie,
  - negatieve werking van klimaatfactoren,
  - slingerend vallen,
  - inwerking van extreme temperaturen,
  - inwerking van chemicaliën,
  - stroomgeleiding.
- het persoonlijke beveiligingssysteem moet worden vervoerd in verpakkingen die beschermen tegen beschadiging en vocht, bijvoorbeeld in tassen van geïmpregneerde stof of koffers of kisten van staal of plastic.
- het persoonlijke beveiligingssysteem moet zodanig worden schoongemaakt en gedesinfecteerd dat het materiaal (de grondstof) waarvan het apparaat is gemaakt, niet beschadigd raakt. Gebruik voor textiele materialen (band, touwen) schoonmaakmiddelen voor tere stoffen. U kunt ze op de hand of in de machine wassen. Spoel zorgvuldig na. Was de kunststof onderdelen alleen in water. Uitrusting die tijdens het schoonmaken of het gebruik nat is geworden moet onder natuurlijke omstandigheden goed worden gedroogd, ver verwijderd van warmtebronnen. Metalen onderdelen en mechanismen (veren, scharnieren, sluitingen etc.) moeten regelmatig worden gesmeerd om hun werking te verbeteren.
- het persoonlijke beveiligingssysteem moet losjes verpakt worden bewaard in droge, goed geventileerde ruimten, beschermd tegen licht, UV-straling, stof, scherpe voorwerpen, extreme temperaturen en agressieve substanties.
- het gebruik van de valdemper in combinatie met andere geselecteerde elementen van het valbeveiligingssysteem moet in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften, de gebruiksaanwijzingen van de uitrusting en de geldende normen:
  - EN 361- voor harnasgordels;
  - EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 360, EN 362 - voor valbeveiligingssystemen.
  - EN 795 - voor vaste bevestigingspunten (verankeringspunten).

HET BEDRIJF WAAR DE GEGEVEN UITRUSTING IN GEBRUIK IS, IS VERANTWOORDELIJK VOOR DE NOTITIES OP DE GEBRUIKSKAART. DE GEBRUIKSKAART MOET VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME VAN DE UITRUSTING WORDEN INGEVULD. ALLE INFORMATIE OVER DE VEILIGHEIDSUITRUSTING (NAAM, SERIENUMMER, AANKOOPDATUM EN DATUM VAN INGEBRUIKNAME, GEBRUIKERSNAAM, INFORMATIE OVER REPARATIES EN SERVICEBEURTEN EN UITGEBRUIKNAME) MOET WORDEN VERMELD OP DE GEBRUIKSKAART VAN HET GEGEVEN APPARAAT. DE PERSOON DIE BIJ HET BEDRIJF VERANTWOORDELIJK IS VOOR DE VEILIGHEIDSUITRUSTING VULT DE KAART IN. GEBRUIK VAN EEN PERSOONLIJK BESCHERMINGSSYSTEEM ZONDER INGEVULDE GEBRUIKSKAART IS NIET TOEGESTAAN.

# GEBRUIKSKAART

NAAM VAN HET APPARAAT MODEL	CATALOGUSNUMMER
-----------------------------	-----------------

APPARAATNUMMER	PRODUCTIEDATUM
----------------	----------------

NAAM VAN DE GEBRUIKER
-----------------------

AANKOOPDATUM	DATUM VAN INGEBRUIKNAME
--------------	-------------------------

TECHNISCHE SERVICEBEURTEN					
	DATUM SERVICEBEURT	REDENEN VOOR HET UITVOEREN VAN DE SERVICEBEURT OF REPARATIE	GECONSTATEERDE BESCHADIGINGEN, UITGEVOERDE REPARATIES, ANDERE OPMERKINGEN	DATUM VOLGENDE SERVICEBEURT	HANDTEKENING VAN DE VERANTWOORDELIJKE PERSOON
1					
2					
3					
4					

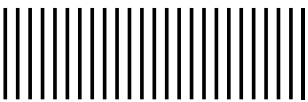
Het Europees Certificaat is uitgevoerd bij APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193, 13322 Marseille. France - 0082  
Louis Reyners BV, Symon Spiersweg 13a, 1506 RZ, Zaandam, The Netherlands, tel. +31 (0)756504750, fax +31 (0)756504760, www.lr.nl

## Gebruiksaanwijzing



lees de gebruiksaanwijzing  
zorgvuldig door voordat u de  
uitrusting gaat gebruiken

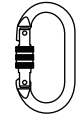
CE 0082 EN 362:2004



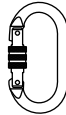
ELLER®  
SAFE

# KARABIJNHAKEN

### KARABIJNHAKEN MET SCHROEF



**AZ 011**  
karabinjhaak  
van staal,  
opening 17 mm



**AZ 012**  
karabinjhaak  
van duralumin,  
opening 17 mm



**AZ 003**  
karabinjhaak  
van duralumin,  
opening 20 mm



**AZ 014**  
karabinjhaak  
van duralumin,  
opening 24 mm



**AZ 017**  
karabinjhaak  
van staal,  
opening 25 mm



**AZ 018**  
karabinjhaak  
van staal,  
opening 22 mm

### KARABIJNHAKEN MET PAL



**AZ 002**  
karabinjhaak  
van staal,  
opening 17 mm



**AZ002A**  
karabinjhaak  
van duralumin,  
opening 24 mm



**AXK 10**  
karabinjhaak  
van duralumin,  
opening 22 mm



**AZ002AS**  
karabinjhaak  
van duralumin,  
opening 24 mm



**AZ 060**  
karabinjhaak  
van staal,  
opening 21 mm



**AZ 022**  
karabinjhaak  
van staal  
"grote haak",  
opening 50 mm



**AZ 023**  
karabinjhaak  
van duralumin  
"grote haak",  
opening 55 mm



**AZ 024**  
karabinjhaak  
van duralumin  
"grote haak",  
opening 110 mm



**AZ 121**  
karabinjhaak  
van duralumin  
opening 55 mm

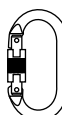


**AZ 122**  
karabinjhaak  
van duralumin  
opening 65 mm

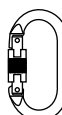


**AZ 025**  
karabinjhaak  
van staal  
"grote haak",  
opening 83 mm

### KARABIJNHAKEN MET AUTOMATISCHE BLOKKADE VAN HET TYPE "TWIST LOCK"



**AZ 011T**  
karabinjhaak  
van staal,  
opening 18 mm



**AZ 012T**  
karabinjhaak  
van duralumin,  
opening 17 mm



**AZ 014T**  
karabinjhaak  
van duralumin,  
opening 24 mm



**AZ 004**  
karabinjhaak  
van duralumin,  
opening 22 mm



**AZ 111**  
karabinjhaak  
van duralumin,  
opening 42 mm



**AZ 017T**  
karabinjhaak  
van staal,  
opening 25 mm

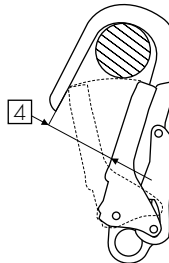
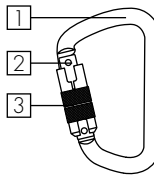
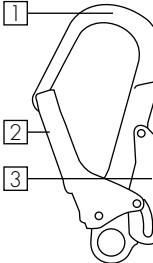
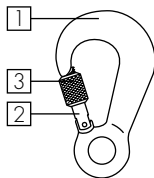


**AZ 018T**  
karabinjhaak  
van staal,  
opening 22 mm

### BUDOWA

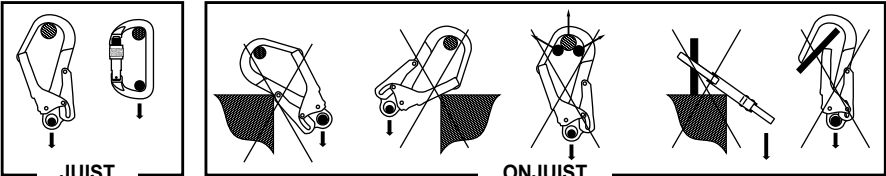
#### CONSTRUCTIE

1. draagconstructie
2. hoofdpal
3. blokkeermechanisme
4. opening van de karabinjhaak - de maximale ruimte die het mogelijk maakt om de karabinjhaak aan een vast constructie-element en die de juiste werking van het blokkeringsmechanisme van de karabinjhaak toelaat.

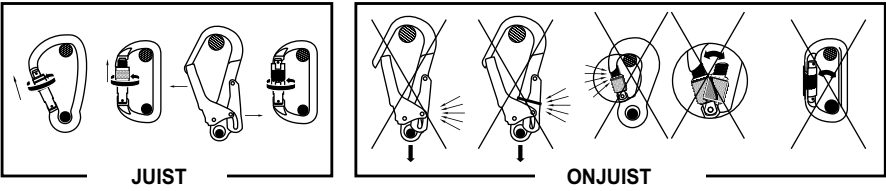


BASISREGELS VOOR HET JUISTE GEBRUIK VAN DE KARABIJNHAAK

- inspecteer voor ieder gebruik van de karabijnhaak alle onderdelen (draagconstructie, hoofdpal, blokkeringsmechanisme) op mechanische, chemische en thermische beschadigingen. De persoon die de karabijnhaak gebruikt voert de controles en tests uit. Neem het apparaat uit gebruik zodra u beschadigingen vaststelt. Wanneer er twijfel bestaat over de juiste staat van de karabijnhaak moet hij uit gebruik worden genomen en opgestuurd naar de producent om de geschiktheid voor verder gebruik te laten beoordelen.
- controleer bij ieder gebruik van een valbeveiligingssysteem waar de karabijnhaak onderdeel van uitmaakt, of alle apparaten op de juiste manier met elkaar zijn verbonden, zonder belemmering met elkaar samenwerken en of zij in overeenstemming zijn met de geldende normen:
- EN 361- voor harnasgordels;
- EN 354, EN 355, EN 353-1, EN 353-2, EN 360, EN 363 - voor verbindings- en dempingscomponenten;
- EN 341 - afdalingsmateriaal;
- EN 358 - voor uitrusting voor werkpositionering.
- karabijnhaken met een handmatige blokkade van de hoofdpal (zonder automatische blokkade), bijv . karabijnhaken met schroef, mogen alleen worden toegepast wanneer de werknemer tijdens het werk de karabijnhaak niet steeds moet vast- en losmaken.
- bescherm tijdens het gebruik de karabijnhaak tegen contact met oplosmiddelen, zuren en basen, open vuur , hete metaalspetters en voorwerpen met scherpe randen. Neem contact op met de producent, wanneer u twijfelt aan de omstandigheden waaronder de karabijnhaak moet worden gebruikt. Hij kan dan aangeven welke mogelijkheden er zijn om het apparaat in die omstandigheden toe te passen.
- het vaste constructie-punt waar het valbeveiligingssysteem waar de karabijnhaak onderdeel van uitmaakt aan wordt gekoppeld, moet zich boven de gebruiker bevinden en een statische draagkracht hebben van min. 1 2 kN. Wij bevelen het gebruik aan van gecertificeerde en gemarkeerde verankeringspunten, conform de norm EN 795.
- Het verankeringspunt moet een vorm en constructie hebben die het onmogelijk maken dat de karabijnhaak vanzelf losgaat. Zie afbeeldingen:



- denk er altijd aan om het blokkeringsmechanisme op de hoofdpal te verzekeren. Zie afbeeldingen:



- garantie voor de juiste werking van de hoofdpal is het periodiek (bijv. 1 keer per maand) smeren van de bewegende delen van de karabijnhaak met siliconenolie of olie met vergelijkbare eigenschappen.
- houd altijd rekening met de lengte van de karabijnhaak in het valbeveiligingssysteem omdat deze invloed heeft op de lengte van de vrije valruimte.
- let erop dat sommige elementen die verbonden worden met een karabijnhaak invloed kunnen hebben op de weerstand, bijv. het verbinden van een karabijnhaak met brede banden.

GEBRUIKSPERIODE

De karabijnhaak mag 5 jaar worden gebruikt na de datum van het eerste gebruik. Na het verstrijken van de eerste vijf gebruiks jaren moet een grondige servicebeurt van de karabijnhaak worden uitgevoerd. De servicebeurt kan worden uitgevoerd door:

- de producent van de karabijnhaken;
- een door de producent geautoriseerde persoon;
- een door de producent geautoriseerde onderneming.

Tijdens de servicebeurt wordt de gebruiksperiode van de karabijnhaak tot de volgende servicebeurt vastgesteld.

MARKERING VAN DE KARABIJNHAAK

catalogusnummer

nummer productieserie  
(productiedatum)

aanduiding van de  
producent of distributeur

AZ002

CE 0082

03/11 (lub 2011)

EN 362:2004/T

CE-merk en nummer van de aangemelde instantie die toezicht houdt op de productie van het apparaat (artikel 11)

Europese norm (nummer/jaar/klasse)

ALGEMENE REGELS VOOR HET GEBRUIK VAN EEN PERSOONLIJK VALBEVEILIGINGSSYSTEEM

- een persoonlijk beveiligingssysteem mag uitsluitend worden toegepast door personen die zijn geschoold in het gebruik ervan.
- een persoonlijk beveiligingssysteem mag niet worden toegepast door personen waarvan de gezondheidstoestand van invloed kan zijn op de veiligheid bij dagelijks gebruik of in reddingsituaties.
- er dient een reddingsplan opgesteld te worden dat indien noodzakelijk toegepast kan worden.
- het is verboden om veranderingen aan te brengen in de uitrusting zonder schriftelijke toestemming van de producent.
- eventuele reparaties van de uitrusting mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de producent van de uitrusting of een door hem geautoriseerde vertegenwoordiger.
- het persoonlijke beveiligingssysteem mag niet worden gebruikt voor doeleinden die niet overeenkomen met zijn bestemming.
- het persoonlijke beveiligingssysteem is persoonlijk en dient slechts door één persoon te worden gebruikt.
- zorg ervoor dat alle elementen van het valbeveiligingssysteem op de juiste manier met elkaar samenwerken voordat u het gaat gebruiken. Controleer regelmatig de koppelingen en de pasvorm van de onderdelen van de uitrusting om te voorkomen dat ze per ongeluk verslappen of losschieten.
- het is verboden om beveiligingssystemen te gebruiken, waarvan de werking van een willekeurig onderdeel wordt gehinderd door de werking van een ander onderdeel.
- kijk het persoonlijke beveiligingssysteem voor ieder gebruik goed na en controleer of het nog in goede staat verkeert en goed werkt.
- controleer tijdens de inspectie alle elementen van de uitrusting en let vooral op allerlei soorten beschadigingen, overmatig verbruik, corrosie, slijtageplekken, sneetjes en verkeerde werking. Let bij de volgende onderdelen van de uitrusting met name op:
  - bij harnasgordels en riemen voor werkpositionering: gespen, regelementen, bevestigingspunten (gespen), banden, naden, lussen;
  - bij valdempers: bevestigingslussen, band, naden, behuizing, koppelingen;
  - bij touwen en geleiders van textiel: touw, lussen, kabelkousen, koppelingen, regelementen, vlechtwerk;
  - bij touwen en geleiders van staal: touw, draad, klemmen, lussen, kabelkousen, koppelingen, regelementen;
  - bij valstopapparaten: het touw of de band, juiste werking van het oprolsysteem en blokkeringsmechanisme, behuizing, valdemper, koppelingen;
  - bij lijnklemmen: het lichaam van het apparaat, het goed glijden langs de geleider, werking van het blokkeringsmechanisme, rollertjes, schroeven en klinknagels, koppelingen, valdemper;
  - bij de koppelingen (karabijnhaken): draaglichaam, klinknagelwerk, hoofdsluiting, werking van het blokkeringsmechanisme.
- minimaal eenmaal per jaar, na 12 maanden gebruik, moet het persoonlijke beveiligingssysteem uit gebruik worden genomen om een periodieke servicebeurt uit te voeren. De periodieke servicebeurt mag worden uitgevoerd door de persoon die bij het bedrijf verantwoordelijk is voor de veiligheidsuitrusting en die op dit gebied is geschoold. De periodieke servicebeurt kan ook worden uitgevoerd door de producent van de uitrusting of door personen of bedrijven die zijn geautoriseerd door de producent. Controleer alle elementen van de uitrusting grondig en let vooral op allerlei soorten beschadigingen, overmatig verbruik, corrosie, slijtageplekken, sneetjes en verkeerde werking (zie het voorgaande punt). In sommige gevallen, met name wanneer de veiligheidsuitrusting een gecompliceerde constructie heeft zoals valstopapparaten, moeten de periodieke servicebeurten worden uitgevoerd door de producent van de uitrusting of zijn geautoriseerde vertegenwoordiger. Na uitvoering van de periodieke servicebeurt wordt de termijn van de volgende servicebeurt vastgesteld.
- regelmatig uitgevoerde periodieke servicebeurten zijn van fundamenteel belang voor de toestand van de uitrusting en de veiligheid van de gebruiker die afhankelijk is van volledige functionaliteit en duurzaamheid van de uitrusting.
- controleer tijdens de periodieke servicebeurt de leesbaarheid van alle markeringen op de veiligheidsuitrusting (kenmerk van het gegeven apparaat),
- alle informatie over de veiligheidsuitrusting (naam, serienummer, aankoopdatum en datum van ingebruikname, gebruikersnaam, informatie over reparaties en servicebeurten en uitgebruikname) moet worden vermeld op de gebruiksaanwijzing van het gegeven apparaat. Het bedrijf waar de gegeven uitrusting in gebruik is, is verantwoordelijk voor de notities op de gebruiksaanwijzing. De persoon die bij het bedrijf verantwoordelijk is voor de veiligheidsuitrusting vult de kaart in. Gebruik van een persoonlijk beveiligingssysteem zonder ingevulde gebruiksaanwijzing is niet toegestaan,
- bij verkoop van de uitrusting buiten het grondgebied van het land van herkomst is de leverancier van de uitrusting verplicht om de uitrusting te voorzien van een gebruiksaanwijzing, een onderhoudshandleiding en informatie over periodieke servicebeurten en reparaties in de officiële taal van het land waarin de uitrusting zal worden gebruikt.
- het persoonlijke beveiligingssysteem moet onmiddellijk uit gebruik worden genomen wanneer er ook maar enige twijfel bestaat over de juiste staat of goede werking ervan. De uitrusting kan opnieuw in gebruik worden genomen nadat de producent de uitrusting een grondige servicebeurt heeft gegeven en schriftelijk toestemming verleent tot verder gebruik.
- wanneer het persoonlijke beveiligingssysteem is gebruikt om een val te dempen, moet hij onmiddellijk uit gebruik worden genomen en afgeschreven (fysiek vernietigen).
- alleen een harnasgordel (conform norm EN 361) is toegelaten als uitrusting voor het vasthouden van het lichaam in een persoonlijk valbeveiligingssysteem.
- het valbeveiligingssysteem mag uitsluitend vastgemaakt worden aan de bevestigingspunten (gespen, lussen) van de harnasgordel die zijn aangeduid met een hoofdletter "A". Een marking van het type "A/2" of een halve letter "A" betekent dat het noodzakelijk is dat er twee op eendere wijze gemarkeerde bevestigingspunten aan vastgemaakt moeten worden. Het is verboden om een beveiligingssysteem vast te maken aan een enkel bevestigingspunt (gesp, lus) dat is gemarkeerd met "A/2" of een halve letter "A". Zie onderstaande afbeeldingen:

